

Bruxelles, 5 august 2016
(OR. en)

11646/16

ESE 1

NOTĂ DE ÎNȘOȚIRE

Sursă:	Secretar general al Comisiei Europene, sub semnătura dlui Jordi AYET PUIGARNAU, director
Data primirii:	4 august 2016
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2016) 494 final
Subiect:	RAPORT AL COMISIEI CĂTRE CONSILIU Al doisprezecelea raport privind punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 866/2004 al Consiliului din 29 aprilie 2004 și privind situația rezultată în urma aplicării sale în perioada 1 ianuarie-31 decembrie 2015

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2016) 494 final.

Anexă: COM(2016) 494 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 4.8.2016
COM(2016) 494 final

RAPORT AL COMISIEI CĂTRE CONSILIU

**Al doisprezecelea raport privind punerea în aplicare a Regulamentului (CE)
nr. 866/2004 al Consiliului din 29 aprilie 2004 și privind situația rezultată în urma
aplicării sale în perioada 1 ianuarie-31 decembrie 2015**

{SWD(2016) 281 final}

RAPORT AL COMISIEI CĂTRE CONSILIU

Al doisprezecelea raport privind punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 866/2004 al Consiliului din 29 aprilie 2004 și privind situația rezultată în urma aplicării sale în perioada 1 ianuarie-31 decembrie 2015

Regulamentul (CE) nr. 866/2004 al Consiliului privind regimul stabilit în temeiul dispozițiilor articolului 2 din Protocolul nr. 10 din Actul de aderare din 2003¹ (denumit în continuare „Regulamentul privind linia verde” sau „RLV”) a intrat în vigoare la 1 mai 2004. Acesta stabilește condițiile în care dispozițiile din legislația UE se aplică circulației persoanelor, bunurilor și serviciilor peste linia de demarcație între zonele din Republica Cipru în care guvernul nu exercită un control efectiv și zonele în care acesta exercită un astfel de control. Pentru a asigura eficacitatea acestor norme, aplicarea lor a fost extinsă la linia de demarcație dintre zonele respective și zona estică de suveranitate a Regatului Unit (*UK Eastern Sovereign Base Area*, ESBA)².

Prezentul raport vizează perioada cuprinsă între 1 ianuarie și 31 decembrie 2015.

Pe parcursul perioadei de raportare, Comisia a modificat anexa I la RLV introducând două noi puncte de trecere, în Deryneia și Lefka-Apliki³.

Comisia a întreținut un dialog constructiv cu autoritățile relevante ale Republicii Cipru și cu administrația zonei de suveranitate (*Sovereign Base Area*, SBA) în ceea ce privește punerea în aplicare a regulamentului, precum și cu Camera de Comerț Cipriotă Turcă.

1. TRECEREA LINIEI DE DEMARCAȚIE DE CĂTRE PERSOANE

1.1. Trecerea liniei de demarcație prin punctele de trecere autorizate

Regulamentul prevede un cadru juridic stabil pentru libera circulație a ciprioților, a altor cetățeni ai UE și a cetățenilor țărilor terțe care trec linia verde (denumită în continuare „linia de demarcație”) prin punctele de trecere autorizate. Comparativ cu anii precedenți, în 2015 s-a înregistrat o creștere a numărului de ciprioți turci și o ușoară scădere a numărului de ciprioți greci care au trecut linia de demarcație.

Conform datelor puse la dispoziție de Republica Cipru, s-au înregistrat 534 879 de treceri ale ciprioților greci (față de 589 906 în perioada anterioară) și 189 027 de treceri ale vehiculelor cipriote grecești (față de 200 562 în perioada anterioară) din zonele controlate de guvern către partea de nord a Ciprului, precum și 1 055 130 de treceri ale ciprioților turci (față de 927 141 în perioada anterioară) și 382 621 de treceri ale vehiculelor cipriote turce (față de 346 495 în

¹ JO L 161, 30.4.2004, p. 128. Regulament modificat ultima dată prin Regulamentul (UE) nr. 685/2013 al Consiliului din 15 iulie 2013, JO L 196, 19.7.2013, p. 1 – cunoscut sub denumirea de „Regulamentul privind linia verde”.

² A se vedea considerentul 3 din Regulamentul privind linia verde.

³ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/1472 al Comisiei din 26 august 2015, JO L 225, 28.8.2015, p. 3-4.

perioada anterioară) din partea de nord a Ciprului către zonele controlate de guvern, în cursul perioadei de raportare⁴.

Numărul cetățenilor UE care nu sunt ciprioți și al cetățenilor țărilor terțe care trec linia de demarcație a scăzut în mod semnificativ. Conform datelor puse la dispoziție de Poliția Republicii Cipru (denumită în continuare „CYPOL”), pe durata perioadei de raportare au avut loc 491 860 de treceri de către cetățeni ai UE care nu sunt ciprioți și de către cetățeni ai țărilor terțe (față de 732 856 în perioada anterioară). 71 % din aceste treceri (351 299) au avut loc prin punctul de trecere Ledra Street, unde s-au înregistrat în continuare majoritatea trecerilor efectuate de către persoane care nu au cetățenia cipriotă (în principal turiști).

Cifrele furnizate de CYPOL menționate anterior nu includ însă date privind persoanele și vehiculele care au trecut dinspre partea de nord a Ciprului pe la punctele de trecere *Pergamos* și *Strovilia*⁵. Autoritățile ESBA raportează că 115 335 de ciprioți greci (față de 108 893 în perioada anterioară) au trecut în partea de nord a Ciprului și că 389 412 de ciprioți turci (față de 273 607 în perioada anterioară) au trecut linia de demarcație în cealaltă direcție, în timp ce 258 810 cetățeni ai UE care nu sunt ciprioți și cetățeni din țări terțe au trecut în ambele direcții, prin punctele de trecere situate în ESBA.

În 2015, numărul angajaților CYPOL care lucrează direct la punctele de trecere a scăzut la 69 (față de 72 în 2014).

Cifrele colectate de comunitatea cipriotă turcă indică o creștere a numărului de treceri ale ciprioților greci (și anume, 907 329) și o creștere a numărului de treceri ale vehiculelor cipriote grecești (și anume, 313 498) din zonele controlate de guvern către partea de nord a Ciprului. Acestea indică, de asemenea, o creștere a numărului de treceri ale ciprioților turci (și anume, 1 589 339) și o creștere a numărului de treceri ale vehiculelor cipriote turce (și anume, 642 043) în celălalt sens. Un număr de 1 164 131 de cetățeni străini au trecut din zonele controlate de guvern către partea de nord a Ciprului.

Nu au fost raportate incidente legate de treceri în 2015. Cu toate acestea, până în prezent, autoritățile Republicii Cipru încă nu permit autobuzelor cipriote turce care transportă cetățeni ai UE să treacă în zonele controlate de guvern.

În cursul perioadei de raportare, autoritățile Republicii Cipru au introdus controale sporite la punctele de trecere având în vedere situația în materie de securitate la nivel mondial.

Deși nu se încadrează în domeniul de aplicare a Regulamentului privind linia verde, anumite cerințe referitoare la trecerea în partea de nord a Ciprului peste linia verde au fost eliminate în mai 2015 ca o măsură unilaterală de consolidare a încrederii decisă de comunitatea cipriotă turcă.

⁴ Autoritățile Republicii Cipru nu păstrează evidența numărului ciprioților greci reveniți în zonele controlate de guvern sau a numărului ciprioților turci reveniți în partea de nord a Ciprului.

⁵ RLV nu prevede obligația raportării acestui trafic.

Cu sprijinul UNFICYP, desfășurarea practicilor religioase a continuat să fie facilitată, astfel cum s-a menționat în raportul Secretarului General al ONU din ianuarie 2016⁶. Liderii religioși și credincioșii au continuat să beneficieze de facilitarea trecerii liniei de demarcație în ambele direcții.

1.2. Trecerea neregulamentară a liniei verzi și azilul

Cifrele furnizate de CYPOL pentru 2015 au indicat o creștere a numărului de migranți care au trecut neregulamentar linia de demarcație dinspre partea de nord a Ciprului către zonele controlate de guvern. Numărul acestora s-a ridicat în 2015 la 1 290, în timp ce în anii 2014, 2013 și 2012 acesta a fost de 970, 1 043 și, respectiv, 1 265⁷. CYPOL a indicat că această creștere se datorează, probabil, solicitanților de azil provenind din Siria.

Țările de origine din care provin cei mai mulți migranți în situație neregulamentară reținuți după traversarea liniei de demarcație sunt Siria (757), Pakistan (111), Somalia (63), India (50) și Georgia (38).

Dintre cei 1 290 de migranți aflați în situație neregulamentară, 1 049 de persoane (81 %) au depus cereri de protecție internațională în Republica Cipru, cea mai mare parte dintre aceștia fiind sirieni (745).

Migranții aflați în situație neregulamentară sunt reținuți, în general, cu ocazia controalelor efectuate de-a lungul liniei de demarcație și în aeroporturi, atunci când încearcă să părăsească Republica Cipru, sau la secțiile de poliție, atunci când solicită protecție internațională.

Evaluarea CYPOL privind sosirea acestor persoane în zonele controlate de guvern prin trecerea neregulamentară a liniei de demarcație se bazează pe aceleași criterii ca în anii precedenți, în primul rând pe informațiile conținute în documentele migranților, pe declarațiile acestora și pe alte mijloace de probă.

Pe baza acestei evaluări, majoritatea migranților reținuți în zonele controlate de guvern după trecerea neregulamentară a liniei de demarcație au ajuns anterior în partea de nord a Ciprului venind de pe teritoriul turc.

Comunitatea cipriotă turcă a informat Comisia că în partea de nord a Ciprului se depun eforturi pentru a preveni migrația neregulamentară. Conform informațiilor primite, în 2015, 3 181 de persoane⁸ nu au fost acceptate să intre în partea de nord a Ciprului și 642 de

⁶ Raportul Secretarului General privind UNFICYP [S/2016/11] din 6 ianuarie 2016.

⁷ Pentru a avea o imagine de ansamblu cuprinzătoare asupra fluxurilor de migrație neregulamentară peste linia verde, ar fi util să se obțină, de asemenea, informații cu privire la numărul de persoane care au încercat să treacă linia verde, dar cărora nu li s-a permis să intre în zonele controlate de guvern. Cu toate acestea, astfel de informații nu sunt disponibile, întrucât Republica Cipru nu păstrează statistici oficiale privind această categorie de persoane.

⁸ Resortisanți din Siria: 1 802, din Turcia: 325, din Irak: 184, din Iran: 136, din Turkmenistan: 76.

persoane⁹ reținute în partea de nord a Ciprului au fost trimise înapoi în Turcia, acesta fiind ultimul loc prin care au trecut înainte de a ajunge pe insulă.

Reprezentanții celor două comunități se reunesc periodic în cadrul unui comitet tehnic mixt privind criminalitatea și chestiunile penale, care funcționează sub egida ONU. Ca o extensie a acestui comitet, cele două comunități continuă să utilizeze în mod activ „Biroul comun pentru comunicare” înființat în trecut, care reprezintă un forum pentru schimbul de informații în materie penală.

CYPOL a descris cooperarea cu alte departamente guvernamentale relevante și cu administrația ESBA ca fiind foarte bună.

Zona estică de suveranitate (Eastern Sovereign Base Area, ESBA)

În general, migrația neregulamentară din partea de nord a Ciprului prin ESBA a scăzut ușor. În 2015, 7 migranți aflați în situație neregulamentară au fost reținuți după ce au trecut linia de demarcație în mod neregulamentară¹⁰. 1 353 de persoane nu au primit permisiunea de a trece linia de demarcație, majoritatea fiind cetățeni turci. Alți străini au provenit din Rusia, SUA, Siria și Iran și au intrat prin partea de nord a Ciprului¹¹. Aceste persoane au fost orientate către punctul de trecere Agios Dhometios pentru a efectua formalitățile de intrare, în conformitate cu cerințele de intrare în Republica Cipru.

Ofițerii zonei de suveranitate (*Sovereign Base Area, SBA*) continuă să descrie colaborarea lor cu Republica Cipru ca fiind excelentă.

În afara punctelor de trecere, poliția SBA organizează patrulare inopinate pe baza datelor furnizate de serviciile de informații și a evaluării riscurilor, pentru a combate migrația neregulamentară. Aceste patrule sunt completate cu patrule ale serviciilor vamale din SBA și ale trupelor militare aparținând administrației SBA.

O serie de „puncte de trecere neautorizate” din satul *Pergamos* sau din apropierea acestuia, utilizate de locuitorii și agricultorii din partea locului, sunt deosebit de dificil de controlat. Astfel cum s-a menționat în rapoartele anterioare, aceste „puncte de trecere neautorizate” rămân un motiv de preocupare și ar trebui identificată o soluție adecvată, în conformitate cu articolul 5 alineatul (2) din Protocolul nr. 3 la Actul de aderare din 2003¹². SBA a declarat că personalul poate fi mobilizat în mod rapid în zonele în care se află punctele de trecere neautorizate, dacă acest lucru este necesar.

⁹ Resortisanți din Turcia: 233, din Siria: 82, din Turkmenistan: 36, din Republica Moldova: 41, din Nigeria: 15.

¹⁰ Cei 7 migranți aflați în situație neregulamentară interceptați în ESBA au fost predați autorităților Republicii Cipru, aceștia adăugându-se la numărul total de persoane care au trecut linia de demarcație în mod neregulamentar, număr defalcat în funcție de naționalitate în tabelul VII din SWD(2016) 281.

¹¹ Resortisanți din Turcia: 484, din Rusia: 65, din SUA: 60, din Siria: 38, din Iran: 31.

¹² JO L 236, 23.9.2003, p. 940.

2. TRECEREA MĂRFURILOR PESTE LINIA DE DEMARCAȚIE

2.1. Valoarea schimburilor comerciale

În temeiul articolului 8 din Regulamentul (CE) nr. 1480/2004 al Comisiei¹³, Camera de Comerț Cipriotă Turcă, precum și autoritățile Republicii Cipru au transmis lunar rapoarte cu privire la tipul, volumul și valoarea mărfurilor pentru care au fost emise documente de însoțire. Rapoartele ambelor părți se referă la mărfurile care au trecut în zonele controlate de guvern prin punctele de trecere *Pergamos* și *Strovilia*, aflate sub autoritatea administrației SBA.

Conform informațiilor oferite de Camera de Comerț Cipriotă Turcă, valoarea totală a mărfurilor pentru care s-au emis documente de însoțire s-a ridicat la 3 933 918 EUR (față de 3 911 189 EUR în perioada anterioară). Aceste cifre indică o ușoară creștere de 0,58 % a valorii totale a mărfurilor pentru care au fost emise documente de însoțire în comparație cu 2014.

Conform rapoartelor furnizate de autoritățile Republicii Cipru, valoarea comercială totală a mărfurilor care au trecut linia de demarcație a crescut ușor cu 2,8 %, ridicându-se astfel la 3 619 736 EUR (față de 3 520 045 EUR în perioada anterioară). Creșterea a fost una importantă pentru produsele din materiale plastice, materialele de construcții/articole din piatră și deșeurile metalice. Părțile interesate consideră că stabilizarea situației economice este principalul factor care a condus la această creștere.

Deși nu intră în domeniul de aplicare a Regulamentului privind linia verde, schimburile comerciale cu produse provenind din zonele controlate de guvern și destinate părții de nord a Ciprului au crescut cu aproximativ 5,4 %, de la 1 246 930 EUR în 2014 la 1 314 271 EUR în 2015, conform datelor furnizate de Camera de Comerț și Industrie din Cipru (CCCI). Schimburile comerciale cu produse provenind din zonele controlate de guvern și destinate părții de nord a Ciprului reprezintă 36,3 % din schimburile comerciale efectuate în sens invers (35,4 % în 2014).

Comunitatea cipriotă turcă aplică în continuare un regim comercial care „reflectă” în principiu restricțiile prevăzute de Regulamentul privind linia verde. Acest regim nu se aplică însă întotdeauna în mod consecvent, ceea ce face dificilă stabilirea de relații comerciale durabile. Părțile interesate din zona cipriotă turcă au declarat deschis că principalul motiv îl reprezintă protejarea activităților economice locale.

2.2. Tipul de mărfuri

În 2015, cele mai comercializate produse au fost cele din plastic, urmate de peștele proaspăt și de materialele de construcții/articolele din piatră¹⁴.

¹³ Regulamentul (CE) nr. 1480/2004 al Comisiei din 10 august 2004, JO L 272, 20.8.2004, p. 3.

¹⁴ SWD(2016) 281, tabelul IV.

Au fost introduse noi produse precum materialele textile. Toate schimburile comerciale peste linia de demarcație au fost intrainsulare și nu s-au înregistrat exporturi către alte state membre ale UE sau către țări terțe.

2.3. Nereguli

În cursul perioadei de raportare, nu au fost raportate cazuri de nereguli.

Cu toate acestea, Republica Cipru s-a adresat Comisiei solicitând informații cu privire la originea și cantitățile de fructe și legume comercializate peste linia verde. Comisia a semnalat chestiunea Camerei de Comerț Cipriote Turce, care a confirmat faptul că toate cantitățile comercializate sunt produse efectiv în partea de nord a Ciprului.

2.4. Obstacole și dificultăți în ceea ce privește circulația mărfurilor

Obstacolele în calea comerțului peste linia de demarcație persistă și acest lucru constituie, în opinia Comisiei și a operatorilor ciprioți turci, un motiv pentru nivelul limitat al comerțului.

Astfel cum s-a precizat în rapoartele anterioare¹⁵, chestiunea trecerii vehiculelor comerciale cipriote turce în zonele controlate de guvern nu este încă soluționată și, până în prezent, vehiculele comerciale cipriote turce de peste 7,5 tone nu pot trece linia de demarcație dacă nu dispun de documente care respectă integral acquis-ul, eliberate de Republica Cipru. Autoritățile din Republica Cipru au informat Comisia că pun în aplicare dispoziții pentru a facilita obținerea de către cetățenii ciprioți turci a certificatelor de inspecție tehnică și a permiselor de conducere pentru profesioniști. Comisia este convinsă că soluționarea acestei probleme ar contribui în mod semnificativ la creșterea nivelului schimburilor comerciale, întrucât aceasta ar facilita transportul mărfurilor. În plus, în acest mod s-ar consolida contactul între operatorii economici ciprioți, ceea ce ar contribui în mod substanțial la consolidarea încrederii între cele două comunități. Comisia a fost informată de către Republica Cipru că este prevăzută o soluție.

Astfel cum s-a raportat în anii precedenți, autoritățile Republicii Cipru în continuare nu permit trecerea alimentelor prelucrate, ca urmare a preocupărilor exprimate de serviciile de sănătate cu privire la procesul de producție în partea de nord a Ciprului. Astfel cum a raportat anterior, Comisia consideră în continuare că, în temeiul Regulamentului privind linia verde, nu există motive de a efectua controale ale unităților din partea de nord a Ciprului pentru a evalua dacă producția se desfășoară în conformitate cu normele Uniunii¹⁶. Autoritățile Republicii Cipru pot preleva eșantioane din produse pentru analize suplimentare în conformitate cu punerea în aplicare a Regulamentului privind linia verde, însă nu ar trebui să împiedice trecerea tuturor alimentelor prelucrate. În ceea ce privește vehiculele comerciale, Comisia a fost informată de către Republica Cipru că este prevăzută o soluție la această problemă.

¹⁵ A se vedea, de exemplu, al nouălea, al zecelea și al unsprezecelea raport anual privind punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 866/2004 al Consiliului și privind situația rezultată în urma aplicării acestuia.

¹⁶ Al zecelea raport anual privind punerea în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 866/2004 al Consiliului și situația rezultată în urma aplicării sale.

La fel ca în anii precedenți, comercianții ciprioți turci declară în continuare că se confruntă cu dificultăți în ceea ce privește stocarea produselor lor în magazine și publicitatea produselor și serviciilor lor în zonele controlate de guvern, ceea ce constituie un obstacol în calea schimburilor comerciale. Comercianții continuă să semnaleze o reticență a ciprioților greci în a cumpăra produse cipriote turce. În plus, s-a menționat că, atunci când doresc să intre în relații comerciale cu cealaltă comunitate, comercianții, indiferent de comunitatea din care provin, se confruntă cu multe probleme de ordin administrativ. Operatorii economici din ambele părți trebuie să fie liberi să se angajeze în relații comerciale, pe baza propriilor cerințe de afaceri.

În 2015, Comisia a primit plângeri din partea producătorilor ciprioți turci cu privire la presupusul refuz al autorităților relevante din Republica Cipru de a permite schimburile comerciale cu materiale, în special materiale plastice, pentru contactul cu alimentele. Comisia a ridicat această problemă în discuțiile cu autoritățile Republicii Cipru și a fost informată că acestea aplică aceleași cerințe în cazul produselor respective precum în cazul alimentelor prelucrate.

2.5. Contrabanda cu bunuri

Contrabanda cu bunuri rămâne larg răspândită, reflectând caracteristicile geografice ale liniei de demarcație. Operațiunile de control se desfășoară în zone situate în apropierea liniei de demarcație, pentru a combate în special unele probleme sezoniere, cum ar fi transportul vânatului/păsărilor sălbatice sau al petardelor (inclusiv prin ESBA) către zonele controlate de guvern.

În 2015, Republica Cipru a desfășurat 2 689 de operațiuni de confiscare (față de 2 627 în perioada anterioară). În 2015, s-a constatat o creștere a cantităților de tutun pentru rulat manual și de țigări confiscate de Republica Cipru: 244 457 de țigarete și 399 283 g de tutun pentru rulat manual (față de 140 029 de țigarete și, respectiv, 370 794 g de tutun pentru rulat manual în perioada anterioară). S-a raportat că, în majoritatea cazurilor, este vorba despre contrabandă cu cantități mici. Contrabanda se datorează diferențelor de preț și taxelor mai ridicate aplicate în cazul produselor din tutun de Republica Cipru. Printre celelalte bunuri confiscate se numără, în principal, bunuri care încalcă drepturile de proprietate intelectuală, produse agricole, precum și produse animale și lactate. A existat un caz penal de contrabandă adus în fața instanței districtuale. În majoritatea cazurilor raportate s-a impus o sancțiune administrativă.

În 2015, s-a înregistrat o scădere a nivelului de depistare a bunurilor în ESBA. În 2015 au fost realizate 351 de confiscări (față de 452 în perioada anterioară) și, la fel ca în trecut, majoritatea articolelor confiscate au fost țigaretele și tutunul pentru rulat manual.

În ceea ce privește aprovizionarea tradițională a populației cipriote turce din satul Pyla, situat în zona tampon [articolul 4 alineatul (10) din RLV], cantitățile de materiale de construcție, pește, țigarete etc. sunt monitorizate și înregistrate de administrația ESBA.

2.6. Facilitarea schimburilor comerciale

Comisia urmărește în continuare identificarea unor modalități de stimulare a schimburilor comerciale peste linia de demarcație¹⁷.

În iulie 2015, Comisia a adoptat o propunere adresată Consiliului de modificare a Regulamentului privind linia verde pentru a stabili modul în care mecanismul de control privind mărfurile acoperite de o denumire înregistrată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 1151/2012 va fi aplicat în zonele din Republica Cipru în care Guvernul Republicii Cipru nu exercită un control efectiv¹⁸. Propunerea se bazează pe înțelegerea comună privind o soluție temporară pentru brânza Halloumi/Hellim, care urmează să fie pusă în aplicare în așteptarea reunificării Ciprului, la care s-a ajuns sub îndrumarea președintelui Juncker în cadrul vizitei sale în Cipru, la 16 iulie 2015¹⁹. La sfârșitul perioadei de raportare, propunerea este în curs de examinare în cadrul Consiliului.

Camera de Comerț Cipriotă Turcă a continuat să exprime un interes general pentru ridicarea interdicției privind schimburile comerciale cu animale vii și produse de origine animală, cu condiția ca astfel de produse să se conformeze normelor și reglementărilor UE, inclusiv produsele lactate. Comisia examinează în prezent solicitarea de a autoriza comercializarea de pește de crescătorie. Republica Cipru și-a exprimat în repetate rânduri disponibilitatea de a examina posibilitatea extinderii listei mărfurilor care pot să treacă în zonele controlate de guvern.

Comisia încurajează operatorii economici să valorifice oportunitățile de afaceri și salută eforturile intense întreprinse de camerele de comerț.

În cadrul unui proiect finanțat de UE, Camera de Comerț Cipriotă Turcă și Camera de Comerț și Industrie din Cipru pun în aplicare proiectul „Leading by example” (Conducând prin puterea exemplului). Acest program oferă tinerilor ciprioți greci și ciprioți turci posibilitatea de a urma un stagiu în cadrul unei companii de cealaltă parte a liniei verzi. Proiectul urmărește să contribuie la dialogul, încrederea, cooperarea și reconcilierea între societățile civile, inclusiv comunitățile de afaceri, de pe întreg teritoriul Ciprului.

În cadrul acestui proiect, camerele au organizat, de asemenea, un eveniment bicomunitar la nivel înalt în iulie 2015, cu participarea ambilor lideri, care au împărtășit viziunea lor pentru o economie ulterioară soluționării problemei cipriote și care au explicat că o soluție cuprinzătoare va aduce beneficii economice ambelor comunități de pe insulă, contribuind la stabilitatea în regiune.

¹⁷ În 2011, Comisia a eliminat obligația conform căreia cartofii comercializați peste linia de demarcație trebuiau să fie obținuți direct din semințe de cartofi certificate.

¹⁸ COM/2015/0380 final - 2015/0165 (NLE).

¹⁹ http://europa.eu/rapid/press-release_MEX-15-5402_en.htm

2.7. Bunurile din Uniune transportate înapoi în zonele aflate sub controlul efectiv al Guvernului Republicii Cipru după ce au trecut prin zone care nu se află sub controlul efectiv al acestuia

Autoritățile din Republica Cipru au raportat că un număr de 6 280 de articole au fost transportate înapoi în zonele controlate de guvern după ce au trecut prin zonele care nu se află sub controlul guvernului. S-a menționat faptul că aceste treceri se desfășoară fără probleme și că majoritatea au loc către/dinspre punctele de trecere Kato Pyrgos-Karavostasi și Astromeritis-Zhodia.

3. CONCLUZII

Astfel cum s-a menționat în rapoartele anterioare, controlul liniei de demarcație la nivelul punctelor de trecere autorizate efectuat de autoritățile Republicii Cipru și ale SBA, precum și eforturile depuse în această privință sunt satisfăcătoare, în pofida constrângerilor bugetare. Numărul de persoane care au trecut linia de demarcație în mod nereglementar a crescut, iar situația trebuie să fie monitorizată cu atenție. De asemenea, Comisia invită administrația SBA să găsească o soluție potrivită pentru a aborda problema punctelor de trecere „neautorizate”.

Comisia continuă să considere că stabilitatea, predictibilitatea și securitatea juridică a cerințelor în vigoare la punctele de trecere, precum și libera circulație a cetățenilor UE sunt extrem de importante.

Pe parcursul perioadei de raportare, Comisia a modificat anexa I la RLV introducând două noi puncte de trecere, în Deryneia și Lefka-Apliki. Deschiderea noilor puncte de trecere va fi sprijinită financiar de către Comisie.

În 2015, valoarea schimburilor comerciale peste linia de demarcație a crescut ușor, cu 2,8 %, până la 3 619 736 EUR de la 3 520 045 EUR, potrivit Republicii Cipru, în timp ce valoarea mărfurilor pentru care au fost emise documente însoțitoare de către Camera de Comerț Cipriotă Turcă a crescut ușor cu 0,58 %, de la 3 911 189 EUR la 3 933 918 EUR. Cele mai comercializate produse au fost cele din plastic, urmate de peștele proaspăt și de materialele de construcții/articolele din piatră. În pofida creșterii ușoare din 2015, nivelul general al schimburilor comerciale rămâne încă redus, parțial din cauza domeniului specific de aplicare a regulamentului în sine și este semnificativ mai scăzut decât valoarea de 6 151 989 EUR din perioada de vârf a schimburilor comerciale, înregistrată în 2008.

Camera de Comerț și Industrie a Ciprului și Camera de Comerț Cipriotă Turcă și-au continuat cooperarea strânsă și acțiunile de promovare în vederea unei soluții la problema cipriotă, care, în opinia lor, va aduce beneficii economice ambelor comunități.

Anumite obstacole în calea schimburilor comerciale au persistat în perioada care face obiectul raportului. În continuare, trecerea vehiculelor comerciale cipriote turce de peste 7,5 tone și a alimentelor prelucrate nu este autorizată de către autoritățile Republicii Cipru. Comisia a fost informată de Republica Cipru că sunt prevăzute soluții la aceste aspecte.

Concluzia generală este că, deși Regulamentul privind linia verde continuă să ofere o bază funcțională pentru a permite trecerea persoanelor și a mărfurilor către și dinspre zonele Republicii Cipru controlate de guvern, Comisia este preocupată în continuare de faptul că schimburile comerciale se află la un nivel scăzut. Comisia consideră că eliminarea obstacolelor menționate mai sus din calea comerțului va contribui în mod semnificativ la sporirea schimburilor comerciale peste linia verde. Comisia speră că un climat pozitiv în actuala rundă de negocieri de soluționare și activitatea celor două camere în vederea consolidării contactelor între cele două comunități de afaceri vor conduce la legături economice mai strânse.

În acest context, Comisia se bazează pe cooperarea efectivă a Republicii Cipru și a SBA pentru a asigura punerea în aplicare eficace a Regulamentului (CE) nr. 866/2004 al Consiliului. Comisia va continua să monitorizeze punerea în aplicare a regulamentului.